

Proposition de communication orale

Titre : « Plurilinguisme Des Congolais En Lorraine : La Posture Postcoloniale Du Chercheur »

Mots-clés : sociolinguistique ; migration ; ethnographie ; postcolonialisme ; autoréflexion ; étude francophone

Résumé :

Un Allemand qui fait des recherches sur la communauté congolaise en Lorraine, cela implique une quantité non-négligeable de questionnements, autant méthodologiques et théoriques qu'éthiques et pratiques. D'autant plus que le projet de thèse traite les conséquences des expériences de migration, participation et intégration sur les répertoires linguistiques chez les migrants de la République du Congo en Lorraine. Ainsi le projet est situé entre sociolinguistique romane, études francophones et étude sur le plurilinguisme. Il comprend deux recherches de terrain, en Lorraine et au Congo. La première est déjà effectuée, transcrite et à moitié analysé et la deuxième est en préparation pour l'été 2017.

En général, le chercheur, comme acteur central, imprègne sa recherche sur tous les niveaux, de la question de recherche à la conclusion en passant par la conception, la réalisation et l'analyse des données. Dans la recherche qualitative, et encore plus dans l'approche ethnographique, la subjectivité des acteurs est mise en avant et utilisée de façon intentionnelle afin de révéler les perspectives des acteurs ainsi que leurs constructions sociales. Étant donné que la sociolinguistique empirique explore la langue dans son contexte social, la déconstruction des postures du chercheur et de sa relation avec les personnes étudiés fait partie intégrante de l'autoréflexion permanente qui assure la crédibilité de la recherche qualitative. Cette réflexion est d'autant plus importante pour la recherche sur une communauté africaine, car elle implique l'héritage postcolonial et met en évidence les rapports de force qui persistent.

Conséquemment, la présentation proposée partira de la notion de posture et de ses significations d'attitude, position et situation autant corporelles que mentales et intellectuelles, pour déconstruire les postures du chercheur et interroger leurs implications dans la recherche pour le projet de thèse sur la « Restructuration Des Répertoires Linguistiques De Migrants Originaires De La République Du Congo En Lorraine ». De cette manière la présentation contribuera à plusieurs axes de la Journée Internationale des Jeunes Chercheurs : d'abord à celle de la posture, évoquée par le rapport à la question de recherche influencée par la vie et la biographie du chercheur, ensuite à celle de l'aspect humain de la recherche, éclairée par les relations entre chercheur et sujets étudiés ainsi que l'implication émotionnelle, et enfin à celle

du questionnement de l'héritage de la recherche, traitée dans la réflexion sur le contexte postcolonial et ses implications éthiques.

Présentation :

Peter Reimer

Gerhart-Hauptmann-Str. 12

D-64521 Gross-Gerau

Allemagne

PeterReimer@yahoo.com

Tel. : +49-1783064508

- doctorant en première année en linguistique romane en cotutelle entre Goethe Universität Frankfurt en Allemagne et la Normandie Université à Rouen,
- les directeurs de thèse sont Prof. Dr. Jürgen Erfurt et Pr. Fabienne Leconte
- les groupes de recherches sont : « Plurilinguisme Et Migration » à Francfort et le laboratoire « DYnamique du Langage In Situ » (Ex : DySoLa) à Rouen

Publications :

Budach, Gabriele; Petrus, Martin; Paasch, Eva; Rohmeier, Jochen; Reimer, Peter et Toussaint, Peter (2006): Romanistische Lehre und ihre Ressourcen: HipHop als Feld und Fundgrube. (L'enseignement en romanistique et ses ressources: le hip hop comme champ de recherche et ressource didactique) In: *Grenzgänge*, 12, (25), Leipzig: Universitätsverlag, 109-124

Reimer, Peter (2006): Sprache und Identität bei MCs in der Rhein-Main-Rapszene. (Langues et identités chez les rappers de la région de Francfort-sur-le-Main) In: *Grenzgänge*, 12, (25), Leipzig: Universitätsverlag, 99-108